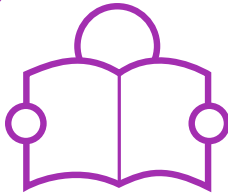


قمل الرأس

Kopfläuse



دليل المرضى باللغة العربية

Patienten-Ratgeber Arabisch

تعد الشركتان العائليتان Pädia و InfectoPharm من الشركات الرائدة في إنتاج الأدوية والمنتجات الصحية وبخاصة المتعلقة بالأطفال.

نقوم بإنتاج المستحضرات المبتكرة وذات الجودة العالية لكل من الكبار والصغار، من أجل تسهيل العلاج بالنسبة إليكم ومن ثم تحسين فرص نجاحه. ولذا يثق الأطباء والممرضات والصيادلة في جودة مستحضراتنا وفعاليتها، ويقدرّون في هذا السياق خبرتنا العريقة. كما أن المرضى يحبّون استخدام عروضنا الواسعة من المواد الخدمية والمعلوماتية المبسطة.

يسعدنا كثيرًا أن نقدم لكم ولأسركم الدعم بواسطة هذا الدليل المحتوي على أحدث المعلومات، ونتمنى لكم شفاءً عاجلاً.

Familie Wille

مقدمه إليكم عائلة تسولر

أولياء الأمور والمرضى الأعزاء!

كل يوم في ألمانيا تحدث إصابات عدوى من قمل الرأس والتي تُقَدَّر من المئات إلى الآلاف. وقد اختير مصطلح «العدوى» هنا عمدًا؛ لأن كل شخص معرض للإصابة بالقمل، بالضبط مثل نزلات البرد. إن الإصابة بقمل الرأس لا يُعد عارًا؛ حيث تحدث الإصابة بغض النظر عن النظافة الشخصية.

ولا تعتبر الإصابة بقمل الرأس مرضًا خطيرًا، إلا أنها من الممكن أن تُسبب حكة مزعجة للغاية. والقمل مُعدٍ بشكل كبير، مثل نزلات البرد بالضبط وبالتالي فإن انتقال قمل الرأس إلى أحد أفراد الأسرة أو الأصدقاء أمر تتحملون مسؤوليته.

يُرجى قراءة هذا الكتيب بعناية، لأن كل التفاصيل مهمة.

يمكنكم مطالعة المزيد من المعلومات المفيدة على الموقع الإلكتروني **www.kopflaus.info** – الذي يُعد بوابة معلومات مفيدة للغاية حول قمل الرأس وحالات الإصابة به.

إذا كان لديك المزيد من الأسئلة حول علاج حالات الإصابة بقمل الرأس، يمكنك أن تسأل طبيبك أو الصيدلي.

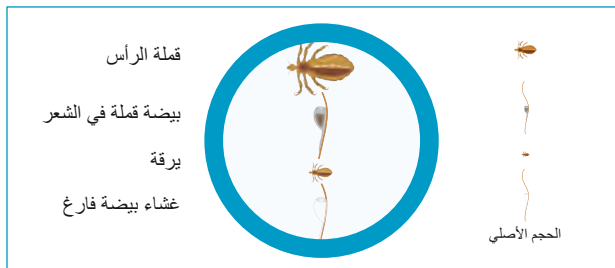
فريق Pädia و InfectoPharm



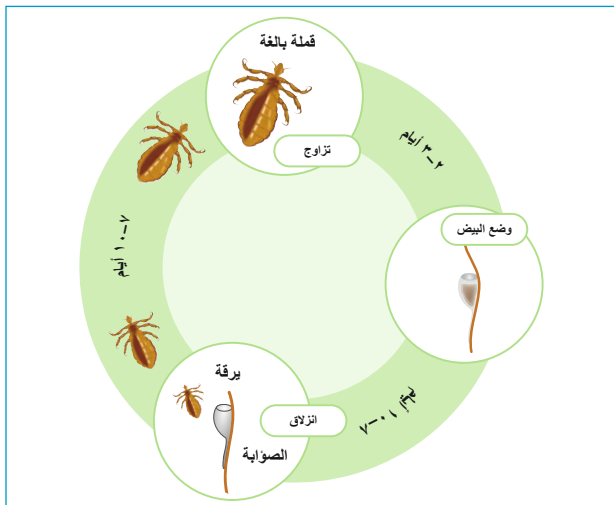
معرفة المزيد من المعلومات حول قمل الرأس

كيف يبدو قمل الرأس؟

يصل طول قمل الرأس البالغ إلى حوالي ٣ مم، وهي عبارة عن حشرات رمادية أو بنية فاتحة ذات جسم مسطح وذات ٦ أقدام. وبفضل مخالبها البارزة من ساقها، تستطيع أن تتشبث جيدًا بالشعر وتزحف برشاقة وسلاسة. وعلى عكس الكثير من الحشرات الأخرى، فإن قمل الرأس لا يملك أجنحة، وبالتالي لا يستطيع الطيران ولا القفز. وعادةً ما يوجد قمل الرأس فقط في شعر الرأس.



ولا يتغذى القمل إلا على دم الإنسان. حيث تغرز أنيابها في فروة الرأس وتمص الدم. وهنا تُفرز مادة مخدرة مع لعابها لسحبها داخل الجرح، وبالتالي يظل موضع الغرز/ اللدغة غير مُلاحظ في البداية. ومع ذلك، يشعر ٢٠٪ من المصابين بحكة مزعجة في وقت لاحق. ولكن جدير بالذكر أن قمل الرأس لا ينقل الأمراض.



دورة حياة قمل الرأس

كيف يتنامى قمل الرأس؟

يُلصق قمل الرأس بيضه بالقرب من فروة الرأس بغراء لزج غير قابل للذوبان في الماء من أجل تثبيت البيض في الشعر. ويبلغ حجم البيض حوالي ١ مم، وهو عبارة عن حبيبات منتفخة داكنة اللون، تلتصق بالشعر بشدة. وبعد ٧ إلى ١٠ أيام يفقس البيض ليخرج منه يرقات كبيرة يبلغ حجمها ١ ملم. يظل غشاء البيض الأبيض الفارغ (بيض القمل) موجدًا على الشعر، ثم يتزحزح تدريجيًا بعيدًا عن فروة الشعر مع نمو الشعر. وعلى العكس من قشرة الرأس، لا يمكن إزالة القمل باستخدام التمشيط العادي. بعد ٨ إلى ١٠ أيام تصير اليرقات كائنات بالغة ويمكنها أن تضع البيض مرة أخرى.

طرق انتقال العدوى

كيف ينتقل قمل الرأس؟

يتأقلم القمل بشكل جيد للغاية مع الظروف البيئية المتوفرة في الرأس البشرية. حيث تحتاج اليرقات، من أجل النمو، إلى درجة حرارة ثابتة تتراوح ما بين ٢٨ إلى ٣٠ درجة مئوية. وفي حالة انفصال قمل الرأس عن العائل، فإنها تجوع بعد يومين إلى ثلاثة أيام بحد أقصى. وبالتالي، لا يترك القمل بيئته، فروة الرأس، إلا في حالة الانتقال إلى رأس جديد.

وعادةً ما يحدث الانتقال مباشرةً من إنسان إلى آخر في حالة الاتصال المباشر. وبالتالي، لا بد من وجود اتصال بين شعر إنسان وآخر؛ لأن القمل لا يستطيع أن يقفز أو يطير. ويستطيع القمل البالغ فقط الانتقال من رأس إلى أخرى. أما اليرقات لا تستطيع الانتقال والحركة بالقدر الكافي.

أين يمكن أن أصاب بقمل الرأس؟

بما أن القمل لا ينتقل إلا عن طريق الاتصال المباشر بين شعر إنسان وآخر، فإن لعب الأطفال المحشوة أو قطع الملابس أو غيرها من الأغراض لا تلعب دورًا في حدوث العدوى. يكمن خطر الإصابة عند تقارب الرؤوس والتصاقها معًا؛ حيث من الممكن أن يحدث ذلك أثناء لعب الأطفال معًا في دار رياض الأطفال والمدرسة.

ويلتصق بيض القمل بالشعر بشدة، لذلك لا يمكنه الانتقال من رأس إلى آخر. لا يستطيع البيض الملتصق بالشعر المتساقط أن يستكمل نموه. وبالتالي، لا يمكن أن تنتقل عدوى قمل الرأس عن طريق بيض القمل.

من أين يأتي قمل الرأس؟

في حالة إصابة طفلك بقمل الرأس، فهذا يُعد مؤشرًا على وجود أطفال أو بالغين مصابين أو كانوا مصابين أيضًا بالقمل في نفس البيئة المحيطة. من الممكن أن تظل هذه الإصابة غير معروفة؛ لأن القمل يظل أحيانًا غير مُكتَشَف لعدة شهور. لذلك يجب تَقْصِي مصدر العدوى والتحقق منه بطريقة لبقة

هل من الممكن أن ينتقل قمل الرأس من خلال الحيوانات؟

يتكيف القمل بشكل جيد للغاية في بيئة الإنسان؛ حتى أنه لا يستطيع أن يظل على قيد الحياة في بيئة الحيوانات. لذلك فإن الحيوانات لا تشكل أي خطر للإصابة بالعدوى.

يزحف قمل الرأس من رأس لآخر
دون أن يلاحظ



العلاج (1)

ما هي الطريقة الصحيحة؟

حاليًا، تتم مكافحة قمل الرأس بعلاج مركب يتكون من المستحضرات الطبية الفعالة المقاومة لقمل الرأس و«التمشيط الرطب»:

يوم العلاج	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣
علاج قمل الرأس المناسب	X								X				
التمشيط الرطب	X				X				X				X

نظام العلاج العام الموصى به من قبل معهد RKI (معهد روبرت كوخ)

اختيار المستحضر الطبي

بعد اكتشاف الإصابة بالقمل، عالجها فورًا باستخدام أحد المستحضرات الطبية الفعالة المقاومة لقمل الرأس (انظر صفحة ١٠). التزم حرفيًا بإرشادات النشرة الطبية عند الاستخدام. لضمان تحقيق المقاومة الكاملة، يجب إجراء العلاج مرة ثانية في اليوم الثامن أو التاسع أو العاشر. وهكذا، تتم مكافحة اليرقات المفقوسة حديثًا، قبل أن تستكمل نموها وتصبح قادرة على وضع البيض بنفسها.

التمشيط الرطب

وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن يُمشط الشعر الرطب بانتظام باستخدام مشط الفلاية؛ لإزالة القمل واليرقات من ناحية، ومن ناحية أخرى إلقاء نظرة سريعة، لمعرفة المرحلة الحالية من درجة العدوى. ومن أجل القيام بهذه العملية على الوجه الأمثل، من الأفضل اختيار مشط فلاية ذي أسنان معدنية صلبة وطويلة، مثل مشط الفلاية InfectoPedicul.

ما الذي تحققه الطرق «البديلة»؟

أحيانًا نسمع أن هناك طرقًا «بديلة» لمقاومة آفة القمل. ربما يُنصَح أيضًا باستخدام الهواء الساخن مع مجفف الشعر أو ارتياد غرفة الساونا. وذلك على الرغم من أن البعض يزعم أن لا شيء من هذه الوسائل يفيد في القضاء على قمل الرأس! وعلى العكس من ذلك: من الممكن أن يؤدي بعض هذه الطرق إلى إصابة فروة الرأس بإصابات خطيرة. لذلك، لا تثق على أي حال في العديد من العلاجات المنزلية التي يعتقد البعض أن بمقدورها أن تساعد في مقاومة قمل الرأس!



العلاج (2)

ما هي المواد التي تقضي على قمل الرأس؟

توجد مجموعات مختلفة من المستحضرات الطبية لعلاج قمل الرأس، والتي يوصي بها معهد روبرت كوخ (RKI)، المؤسسة المختصة بمكافحة الأمراض المعدية. وهذه المستحضرات، على سبيل المثال، عبارة عن أدوية ومواد تعمل على تغليف القمل وخنقه.



بالاستعلام الصحيح ينتهي وباء القمل بسرعة

١. أدوية قمل الرأس الفعالة طبيًا

تهاجم المواد الفعالة لهذه المستحضرات الجهاز العصبي للقمل وتقتله. ويستطيع الإنسان تحمّل هذه المواد الفعالة بشكل جيد، مثل مادة بيرميثرين الموجودة في مستحضر InfectoPedicul، وذلك على العكس من القمل. وقد تأكدت فعالية وسلامة الدواء بحصوله على الترخيص. إذن، يعتبر عقار InfectoPedicul دواءً مجربًا منذ سنوات عديدة للقضاء على قمل الرأس.

٢. أدوية قمل الرأس الخائفة

تحتوي المستحضرات الطبية المنتمية لهذه المجموعة على زيت السليكون (ما يسمى بنثائي الميثيكون). يُغَلّف زيت السليكون القمل ويتغلغل داخل فتحات التنفس ويخنقه. ويتم استخدام أنواع مختلفة من ثنائي الميثيكون. ويُعد الفرق الرئيسي بين المجموعتين هو مدة التعرّض المطلوبة. بعض هذه المواد الزيتية يجب أن يظل لعدة ساعات أو طوال الليل على الشعر. بالنسبة للمستحضر Dimet ٢٠، يجب أن تستمر مدة التعرّض إليه ٢٠ دقيقة قبل أن يُغسل الشعر. وبالإضافة إلى زيت السليكون، يحتوي هذا المستحضر أيضًا على مادة أخرى تهاجم الدرع الخارجي للقمل.

ما الدواء الذي يتعين عليّ أن أختاره

يوصي معهد روبرت كوخ RKI باستخدام سواء الأدوية أو المواد الخائفة بصفتها طرق لها نفس المفعول في مكافحة قمل الرأس. سواء الأدوية أو المواد الخائفة بصفتها طرق لها نفس المفعول في مكافحة قمل الرأس.

ينصح خبراء مقاومة القمل دائمًا باستخدام المستحضرات الطبية التي تنتجها شركة InfectoPharm :

- InfectoPedicul - دواء فعال طبيًا للقضاء على قمل الرأس
- عقار Dimet 20 - زمن التعرّض ٢٠ دقيقة فقط.
- اسأل طبيبك / طبيب الأطفال عن نوع العلاج الموصى به في حالتك!

المزيد من الإجراءات

ما هي الإجراءات الفعالة والمفيدة؟

لضمان التخلص من قمل الرأس، من المهم فحص ومعالجة الرأس بعناية فضلاً عن تنشيط بيض القمل.

وبالإضافة إلى ذلك، يتعين توعية الأشخاص الموجودين في بيئتك المحيطة المباشرة. بذلك، يمكن التخلص من جميع مصادر العدوى المحتملة.

اغسل أغطية الفراش والملابس التي كان يرتديها المصاب أثناء العلاج ومناشف اليد المستخدمة في درجة حرارة أعلى من ٥٠ درجة مئوية؛ لمرة واحدة، وذلك لأن القمل لا يظل على قيد الحياة في مثل هذه الحرارة المتوفرة في الغسالة. أما بالنسبة للملابس والأغراض غير القابلة للغسل في درجة الحرارة هذه، فمن الممكن أيضاً أن توضع داخل كيس بلاستيكي لمدة ٣ أيام. وبالتالي يموت القمل من الجوع.



ما هي الإجراءات الزائدة عن الحاجة؟

يعيش قمل الرأس على رأس الإنسان فقط. وهو لا يزحف إلى الملابس أو أغذية الأسيرة لانتظار ضحايا جديدة. إذا مرت ٢ - ٣ أيام بدون تغذية منتظمة، يموت القمل جوعاً.

لا تقاوم القمل باستخدام إجراءات النظافة المكلفة! ليس من المجدي غسل جميع الملابس الموجودة في خزانة الملابس، ولا تجميد كل دميات الحيوانات اللعبة الخاصة بأطفالك! مثل هذه المغالاة والمبالغة في التنظيف يُعَرِّض الأسرة لضغط وإجهاد غير ضروري.

لا يزال هناك قمل! ما الخطأ الذي ارتكبته؟

- في كثير من الأحيان، لا يزال هناك أشخاص آخرون مصابون في بيئتك المحيطة المباشرة. عالج جميع المصابين في الوقت ذاته.
- يجب أن تعالج الشعر بكميات كافية. التزم بأوقات التعرّض.
- يجب أن تنفذ العلاج الثاني في اليوم التاسع (± ٢٤ ساعة) خلال مدة العلاج. هذا هو السبيل الوحيد للقضاء على الإصابة بقمل الرأس بأمان وسلامة.

والعودة إلى المؤسسة التعليمية

من يجب إخطاره بالإصابة بقمل الرأس؟

وفقاً لقانون الحماية من العدوى، فإن الآباء والأمهات ملزمون بإبلاغ رياض الأطفال / مراكز الرعاية أو المدرسة بإصابة طفلهم بقمل الرأس. ثم تقوم بعد ذلك إدارة المؤسسة المعنية بإبلاغ وزارة الصحة بحالة العدوى بقمل الرأس. ويقومان معاً باتخاذ الإجراءات اللازمة لمكافحة عدوى القمل. ويتبع ذلك أيضاً في المقام الأول إخطار جميع أولياء الأمور، بحيث تتم مكافحة القمل في جميع الأسر.

ليكن في حسابكم، أن وباء القمل لا يمكن صدّه إلا من خلال تبليغكم. ولا يتوقف شبح القمل إلا بمعالجة جميع الأطفال المصابين به!

متى يُسمح لطفلي بالعودة مرة أخرى إلى دار رياض الأطفال أو إلى المدرسة؟

تضع كل دار رياض أطفال وكل مدرسة الشروط التي يتم بموجبها السماح للأطفال بالعودة إليها مرة أخرى. قد يتضمن ذلك مثلاً تقديم شهادة طبية أو إقراراً من أولياء الأمور بالعلاج باستخدام دواء مكافحة قمل الرأس.

تلقي العلاج مرة واحدة بالاستعانة بدواء مناسب لمكافحة قمل الرأس يكفي لقتل كل القمل البالغ. وهي وحدها التي بإمكانها التنقل. ولذا، فإنه يكفي معظم دور رياض الأطفال / المدارس حصولهم على إقرار من الآباء بتنفيذ هذا العلاج.

في هذه الحالة، يُسمح للطفل بالعودة إلى دار رياض الأطفال/ المدرسة في اليوم التالي لتلقي العلاج! ومع ذلك، يُشترط عندئذ أن يقوم الوالدان بتنفيذ العلاج مرة أخرى بعد ٨ إلى ١٠ أيام.

وبالمناسبة، فإن أغشية البيض القديمة والفارغة (الصئبان) ليست سبباً لمنع الطفل من الذهاب إلى المدرسة أو دار رياض الأطفال، حيث أنها لا تشكل أي خطر على الإطلاق.



حاملو قمل الرأس غير المعروفين هم بؤرة وباء
القمل التي لا نهاية لها في المدرسة أو رياض الأطفال



9

AR

نأمل أن نمدكم بنصائح مفيدة عبر هذا الكتيب، حول كيفية مكافحة قمل الرأس بأمان.

إذا كانت لديكم المزيد من الأسئلة والاستفسارات، يرجى الاطلاع على الموقع التالي:

www.kopflaus.info: معلومات مفيدة حول الإصابة بقمل الرأس.

تم تقديم هذا الكتيب عن طريق:

ختم العيادة/الصيدلية

تنويه: هذا الكتيب مخصص فقط للأعراض المعلوماتية، ولا يُعد بديلاً أبداً عن الاستشارة الطبية. في حالة أي استفسارات خاصة يرجى التوجه إلى الطبيب.

InfectoPharm Arzneimittel und Consilium GmbH · Pädia GmbH

Von-Humboldt-Str. 1 · 64646 Heppenheim · www.infectopharm.com · www.pädia.de

 **INFECTOPHARM**
Wissen wirkt.

 **pädia**